

**Zeitschrift:** Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Herausgeber:** Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Band:** 49-50 (1932)

**Heft:** 23

### **Buchbesprechung:** Literatur

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Autogen-Schweißkurs.** Der nächste Kurs der Autogen-Endress A.-G. Horgen wird abgehalten vom 26.—29. September. Vorführung verschiedener Apparate. Dissous. Elektrische Lichtbogen-Schweißung. — Verlangen Sie das Programm. — Freitag: Spezialkurs für Schweißen von Aluminium, Kupfer, Messing und Bronze. Weich- und Hartlöten mit verschiedenen Metallen.

## Literatur.

**Le Traducteur**, französisch-deutsches Sprachlehr- und Unterhaltungsblatt. Allen, die bereits Vorkenntnisse in der französischen Sprache besitzen, ihr Wissen aber auf unterhaltsame und zugleich bildende Weise vervollkommen wollen, wird die Zeitschrift von großem Nutzen sein. Probeheft kostenlos durch den Verlag des „Traducteur“ in La Chaux-de-Fonds (Schweiz).

## Aus der Praxis — Für die Praxis. Fragen.

**NB. Verkaufs-, Tausch- und Arbeitsgesuche** werden unter dieser Rubrik **nicht aufgenommen**; derartige Anzeigen gehören in den **Inseratenteil** des Blattes. — Den Fragen, welche „**unter Chiffre**“ erscheinen sollen, wolle man **50 Cts.** in Marken (für Zusendung der Offerten) und wenn die Frage mit Adresse des Fragestellers erscheinen soll, **20 Cts.** beilegen. **Wenn keine Marken mitgesandt werden, kann die Frage nicht aufgenommen werden.**

**327.** Wer hat abzugeben 1 leichtes Wasserrad für 80 bis 100 mm Wellenstärke, event. nur Rosetten und Lager? Offerten unter Chiffre 327 an die Exped.

**328.** Wer hat abzugeben ca. 150 m gebrauchte Flanschrohren von mindestens 80 mm Lichtweite? Offerten unter Chiffre 328 an die Exped.

**329.** Wer hätte ca. 120 m<sup>2</sup> neues oder gebrauchtes Wellblech, event. anderes Bedachungsmaterial abzugeben für Holzschruppen? Offerten an Bernh. Hausherr, Wagnerei, Jonen (Aargau).

**330.** Wer hat 1 gebrauchte, gut erhaltene Rahmenpresse für Rahmen 100/150 cm abzugeben? Offerten an Sägerei Bernhardzell (St. Gallen).

**331.** Wer liefert 1 große Bandschleifmaschine und 1 Horizontalgatter? Offerten an A.-G. für Holzindustrie, Entlebuch.

**332.** Wer liefert Achsen und Rad mit Gummibelag für Autoanhänger, Tragkraft 3000—5000 kg? Offerten unter Chiffre 332 an die Exped.

**333.** Wer hätte abzugeben 1 noch guten Kochherd, zweilöcherig, mit Wasserschiff und Bratofen? Offerten unter Chiffre 333 an die Exped.

**334.** Wer fabriziert (wenn möglich Schweizerfabrikat) moderne Rundstabschleifmaschinen für Holzstäbe bis 30 mm Durchmesser? Offerten an Wisa-Glariawerke A.-G., Lenzburg.

**335.** Wer fabriziert Blechschindeln, Patent Hans Schmid? Offerten an J. Kiener, Bedachungsgeschäft, Buttisholz (Luzern).

**336.** Wer liefert neue Kreissägenwellen mit Kugellager, mit 35 cm Blattbohrung? Offerten an Ad. Kunzmann, Sägerei und Hobelwerk, Münster (Luzern).

**337.** Wer liefert Bürstenstiele, Länge 150 cm, und polierte Blockbürsten-Stiele, Länge 150—160 cm? Offerten unter Chiffre 337 an die Exped.

**338.** Wer hätte abzugeben neuen, event. gebrauchten, kompl. Schleifstein mittlerer Größe für Handbetrieb? Offerten an J. Meier, Baugeschäft, Seebach (Zürich).

## Antworten.

Auf Frage 321. Hermann Bryner, Bütikon, hat gut erhaltenen Einfachgatter mit Einsatz abzugeben.

Auf Frage 321. Einfachgatter mit Einsatz, sowie Wagenfräsen liefert die Maschinen- und Werkzeugfabrik A.-G. vorm. H. Bossart, Reiden.

Auf Frage 321. Die A.-G. Olma in Olten liefert Gattersägen mit Einsatz, auch Wagenkreissägen.

Auf Frage 321. Einfache und kombinierte Fräsen liefert die A.-G. der Eisen- und Stahlwerke vormals Georg Fischer, Abt. Maschinenfabrik Rauschenbach, Schaffhausen.

Auf Frage 321. Baufräsen liefern A. Müller & Cie. A.-G., Brugg.

Auf Frage 324. Gerüststangen, jede gewünschte Länge, liefert J. Vogt-Schwarz, Remigen (Aargau).

## Submissions-Anzeiger.

**Eidgenossenschaft.** — **Möblierung des Erweiterungsbau des Physikgebäudes der eidg. techn. Hochschule in Zürich.** Pläne etc. je vorm. von 7.30—12 Uhr im Bureau 14c des Physikgebäudes E. T. H., Zürich 7, Gloriastraße 35. Offerten mit der Aufschrift „Angebot für Erweiterungsbau Physikgebäude E. T. H.“ bis 14. September an die Direktion der eidg. Bauten in Bern.

**Abteilung für den Zugförderungs- und Werkstättendienst der SBB in Bern.** Arbeiten für Arbeits- und Lagerräume für die Wagenschnellreparatur in der Werkstätte Zürich. Erd-, Maurer-, Zimmer-, Spengler- u. Dachdeckerarbeiten, Eisenkonstruktion. Pläne etc. auf dem Hochbauamt der Kreisdirektion III in Zürich, Zimmer 527, Kasernenstraße 97. Plan Nr. 6494 (M 1 : 100) gegen Bezahlung von Fr. 1 (keine Rückerstattung). Angebote mit Aufschrift „Wagenschnellreparatur“ bis 15. September an die Bauabteilung des Kreises III in Zürich.

**Schweiz. Bundesbahnen, Kreis I.** — **Bauarbeiten für das neue Bahndienstgebäude im Bahnareal Weiermannshaus in Bern.** Maurer- u. Kanalisationsarbeiten, Zimmerarbeiten: Abbruch der bestehenden Zollrampenüberdachung, Ergänzungen, Abbinden und Wiederaufrichten der Holzkonstruktion, etc. Pläne etc. ab 29. August im Hochbauamt der Generaldirektion in Bern, Bureau 181, 3. Stock des Dienstgebäudes, Mittelstraße 43. Angebote mit der Aufschrift „Bahndienstgebäude Weiermannshaus“ bis 10. September an die Kreisdirektion I in Lausanne.

**Chemins de fer fédéraux, 1<sup>er</sup> arrondissement.** Fourniture et pose de vitrages sans mastic et installation de 4 monte-charges dans le bâtiment des entrepôts de la gare de Neuchâtel. Plans, etc. au bureau de construction de la gare de Neuchâtel, à Neuchâtel. Offres avec la mention „Entrepôts Neuchâtel“ à la Direction du 1<sup>er</sup> arrond., à Lausanne, pour le 15 septembre.

**Zürich.** — **Hochbauamt der Stadt Zürich.** Zimmer-, Spengler- und Dachdeckerarbeiten für das Schulhaus Wipkingen. Pläne etc. je von 10—11<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr im Bureau 30 des Hochbauamtes, Amtshaus IV, 2. Stock, Uraniast. 7. Offerten mit entsprechender Aufschrift bis 8. September an den Vorstand des Bauwesens I, Stadthaus. Eröffnung der Angebote am 10. September, vorm. 9 Uhr, auf der Baukanzlei I, Stadthaus, 3. Stock.

**Zürich.** — **Immobilien-Genossenschaft Wasserwerkstrasse, Zürich.** Wohn- und Geschäftshaus an der Wasserwerkstrasse, Zürich. Spengler-, Glaser-, Gipser-, Platten-, Schlosser-, Schreiner-, Maler- und Tapezierarbeiten, Holzrolladenlieferung, Schüttstein-, Waschtrog- und Briefkastenlieferung, sanitäre und elektrische Installation, Küchenmöbiliar- und Beschläge lieferung, Linoleumbeläge. Pläne etc. ab 6. September je von 2—5 Uhr bei der Bauleitung, P. Giumin, Architekt, Bahnhofstrasse 57b, Zürich. Angebote mit der Aufschrift „Preiseingabe für die Immobilien-Genossenschaft Wasserwerkstrasse“ bis 14. September, abends 6 Uhr, an die Bauleitung.

**Zürich.** — **Gemeinde Oerlikon.** Umgebungsarbeiten zum Schulhausbau. Erdbewegungen, Weg- und Platanenlagen, gärtnerische Arbeiten mit Pflanzenlieferung, Stütz- und Einfriedungsmauern, Schlosserarbeiten. Pläne etc. bei der Bauleitung, Karl Scheer, Architekt, Friedheimstrasse 3, Oerlikon. Offerten mit Aufschrift „Arbeiten Schulhausbau“ bis 12. September an Hrd. Schellenberg, Umlenstrasse 2, Oerlikon. Offeneröffnung am 13. Sept., vorm. 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr, im Gemeindeaussaal des Schulhauses, Hochstrasse 24 in Oerlikon (Backsteinschulhaus).

**Zürich.** — **Kindergarten Seen.** 1. **Ausbau des Bühlhofweges.** 2. **Malerarbeit.** 3. **Tapeziererarbeit.** 4. **Linoleumbeläge.** 5. **Gartenanlage.** Pläne etc. für Pos. 1 auf dem Tiefbaubureau der Stadt Winterthur; für Pos. 2—5 bei der Bauleitung, Architekten Reinhart, Nink & Landolt, Winterthur, Neuwiesenstrasse 11, je von 16—18 Uhr. Offerten mit der Aufschrift „Kindergarten Seen“ bis 12. September, 17 Uhr, an das Bauamt der Stadt Winterthur, Stadthaus. Öffnung der Offerten am 14. September, 11 Uhr, im Schulhaus Altstadt.

**Zürich.** — **5 Doppel-Einfamilienhäuser an der Talwiesenstrasse in Oberwinterthur.** Erd-, Maurer-, Eisenbeton-, Kunststein-, Zimmer-, Spengler-, Dachdecker-, Gipser-, Plättli-, Glaser-, Schreiner-, Schlosser-, Maler-, Tapezierer-, Kanalisations- u. Gartenarbeiten, elektrische